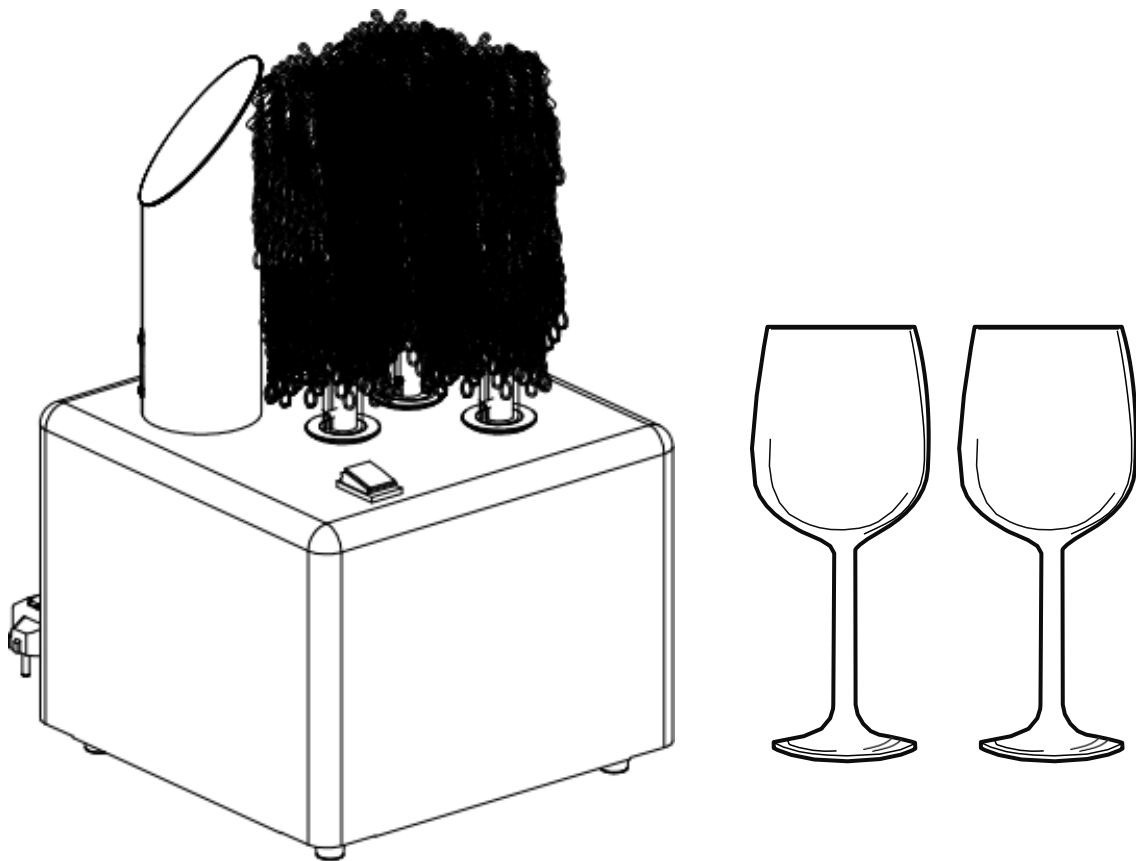




MANUALE D'ISTRUZIONI

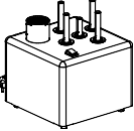
ASCIUGA/LUCIDA CALICI/BICCHIERI

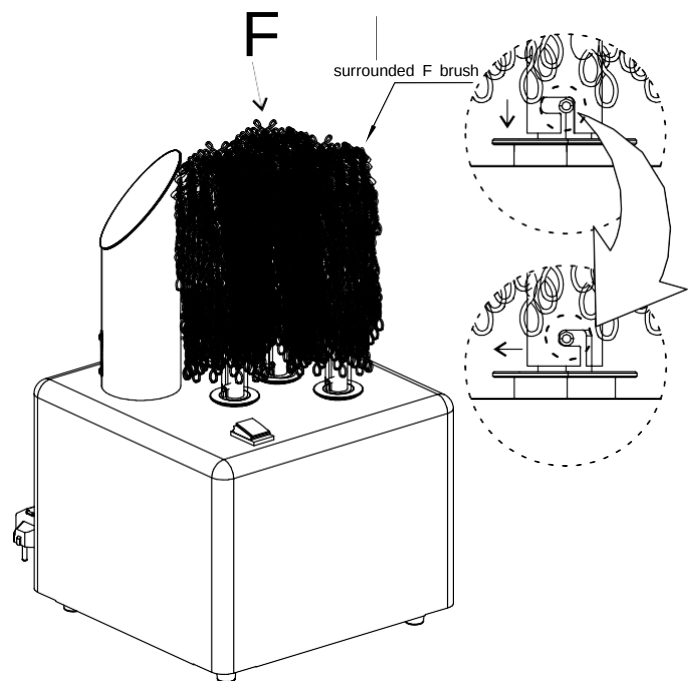
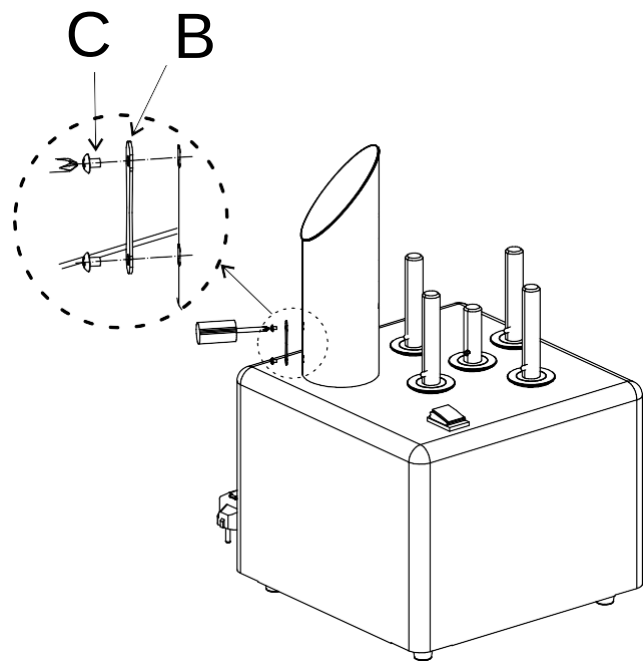
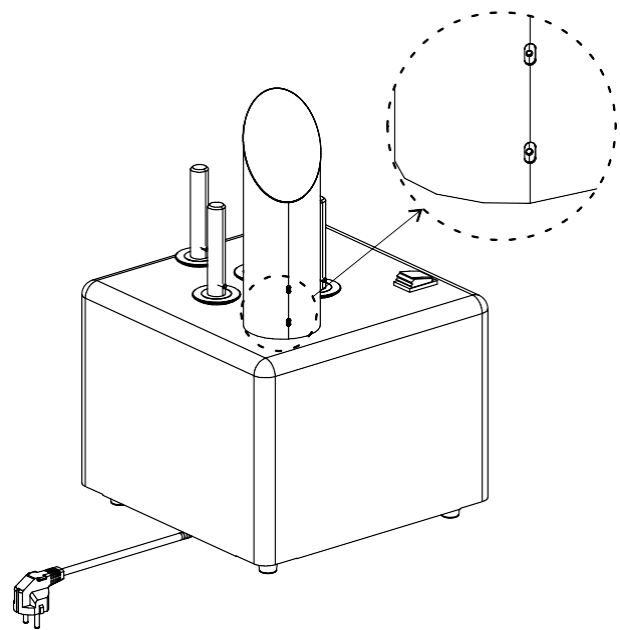
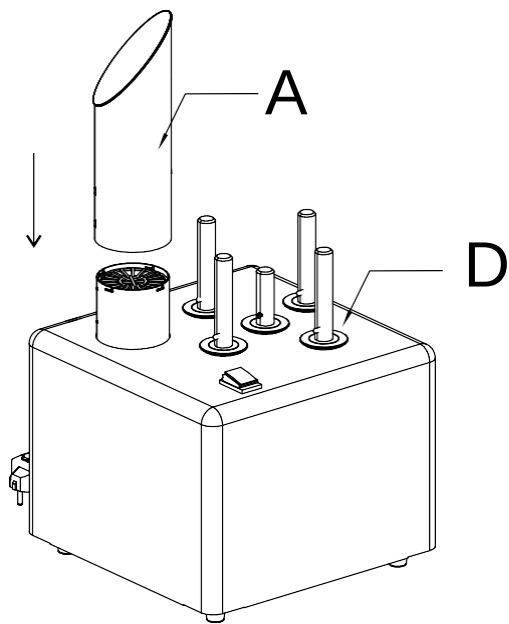
ARTICOLO: 201846



Leggere questo manuale prima dell'uso, solo per uso interno!

ASSEMBLAGGIO

A(1x)		B(1x)		C(2x)	
D(1x)		E(4x)		F(1x)	



IMPORTANTI INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE E SEGUIRE LE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA DI BASE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE ED UTILIZZO DI QUESTO APPARECCHIO PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI.

- Collegare l'apparecchiatura solo alla presa con messa a terra. Questa presa deve essere dotata di un interruttore di messa a terra approvato
- Tenere il cavo elettrico lontano dall'acqua.
- NON utilizzare l'apparecchiatura se il cavo di alimentazione in dotazione è danneggiato in qualche modo.
- Scollegare SEMPRE l'apparecchio dalla fonte di alimentazione prima di effettuare interventi di manutenzione
- Assicurarsi che le spazzole siano posizionate saldamente sulla macchina prima di accenderla.
- NON inserire nulla che non sia un calice o un bicchiere sulle spazzole o tra di loro.
- NON utilizzare la macchina senza le spazzole e il camino dell'aria al loro posto.
- I capelli lunghi, i gioielli e gli indumenti possono impigliarsi nelle parti in movimento e rappresentare un rischio di inceppamento.
- **UTILIZZARE LA MACCHINA SOLO PER LO SCOPO A CUI È STATA DESTINATA: asciugare e lucidare la vetreria.**

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

DISIMBALLAGGIO DELLA MACCHINA

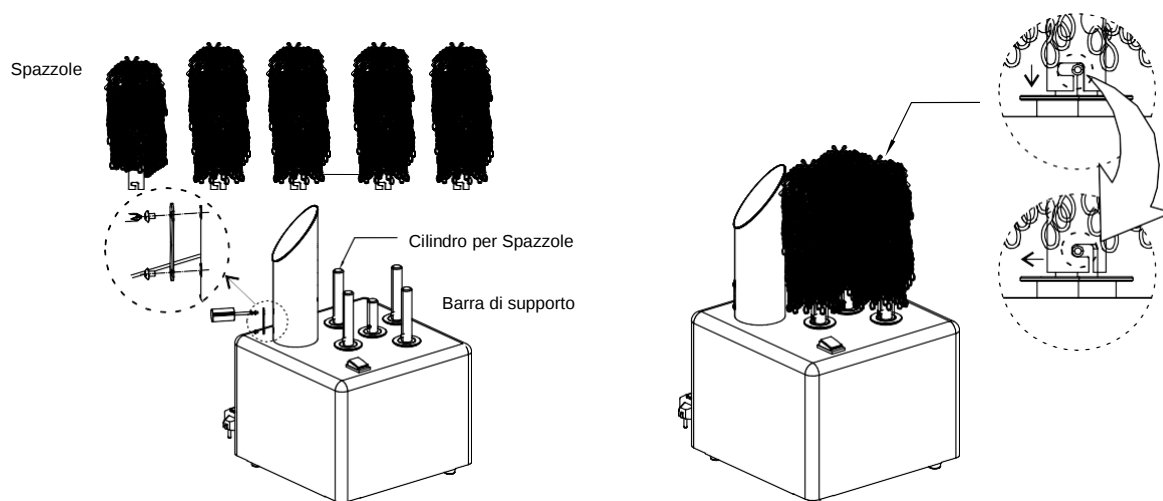
- La macchina viene consegnata imballata in una scatola di cartone con le relative protezioni.
- Smaltire il materiale di imballaggio secondo i requisiti della legge locale sul riciclaggio.
- Verificare l'integrità della macchina e in particolare dei cavi elettrici.
- In caso di dubbi, chiedere ad un tecnico di controllare prima di procedere all'installazione.

POSIZIONAMENTO DELL'ASCIUGA/LUCIDA BICCHIERI

- La macchina non ha bisogno di essere ancorata, ma deve essere in piano sulla superficie su cui si trova.
- Assicurarsi che non venga collocata in prossimità di rubinetti e/o collegamenti idrici.

ASSEMBLAGGIO ASCIUGATORE E SPAZZOLE

- Fissare il camino dell'aria calda alla base della lucidatrice con la vite in dotazione. (Rif. foto sotto)
- Ogni macchina è confezionata con 5 spazzole. Ci sono 4 spazzole standard + 1 spazzola più corta.
- Posizionare ogni spazzola sulla barra di supporto e farla scorrere lungo il supporto.
- Assicurarsi che il cilindro della spazzola sia collegato ruotando leggermente la spazzola in senso orario; se la spazzola non è fissata correttamente sul supporto, non ruoterà una volta accesa la macchina.
- Per verificare il corretto posizionamento delle spazzole, provare a ruotarle in senso orario e poi tirare leggermente verso l'alto: se la spazzola non si stacca dal supporto, il posizionamento è corretto.



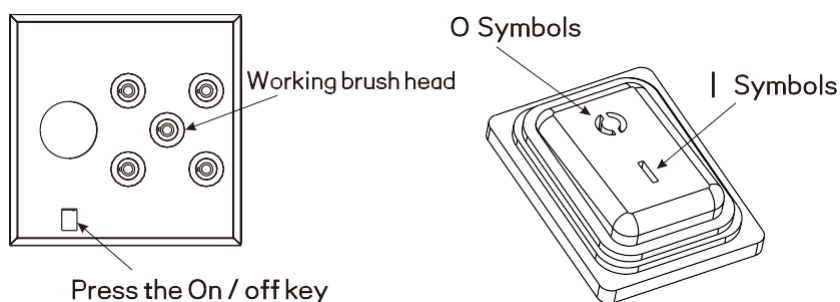
UTILIZZO

ATTENZIONE: PER OTTENERE RISULTATI ECCEZIONALI, I BICCHIERI DEVONO ESSERE SCIACQUATI ED ANCORA BAGNATI QUANDO SI UTILIZZA QUESTA MACCHINA!

Rimuovere i bicchieri, puliti e bagnati, dalla lavabicchieri, quindi posizionare i bicchieri uno ad uno sulle spazzole calde e asciutte per l'asciugatura e la lucidatura, appena asciugati e lucidati saranno pronti per l'uso immediato.

UTILIZZO GIORNALIERO

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente appropriata e premere il pulsante di accensione/spengimento, l'indicatore è sempre acceso;
2. Premere il segno 0 per entrare nello stato di standby, la testina smette di ruotare: La porta di scarico smette di soffiare l'aria calda.
3. Premere il simbolo 1 per entrare nello stato di lavoro, la testina ruota, la porta di scarico soffia normalmente aria calda;
4. La macchina è divisa in 5 testine, il calice/bicchiere deve essere posizionato verticalmente sulla testina centrale, assicurarsi di inserire correttamente la testina funzionante prima dell'uso.
5. La macchina ruota e soffia aria calda per la lucidatura e l'asciugatura dell'umidità;
6. Il calice/bicchiere viene lucidato e asciugato, per ottenere un risultato ottimale si prega di impiegare almeno 8-10 secondi per questo passaggio. L'efficienza massima di lavoro è di circa 300-330 bicchieri all'ora.



NON È NECESSARIO ESERCITARE PRESSIONE QUANDO SI TIENE IL CALICE CONTRO LE SPAZZOLE
NOTA BENE: l'asciugabicchieri non pulisce i calici e non rimuove le macchie sui bicchieri.

Alla fine della giornata o dopo aver asciugato e lucidato tutti i bicchieri, lasciare asciugare le spazzole facendo funzionare la macchina per altri 10-15 minuti prima di spegnerla.

MANUTENZIONE

La lucidatrice per vetri deve essere pulita quotidianamente.

- Spegner la macchina e staccare la spina.
- Rimuovere le spazzole come segue:
- Per rimuovere la spazzola dal supporto, ruotarla e tirarla delicatamente verso l'alto. Rimuovere completamente la spazzola sfilandola dal suo supporto.
- Posizionare le spazzole in modo uniforme sulla rastrelliera (sdraiate o in piedi). Assicurarsi che non si sovrappongano l'una all'altra.
- Eseguire un lavaggio regolare per DUE volte, ricordandosi di sciacquare le spazzole con abbondante acqua fresca per rimuovere il sapone e le sostanze chimiche applicate durante il ciclo di lavaggio.
- Lasciare asciugare le spazzole per tutta la notte sullo stendino.
- Al mattino seguente, rimettere le spazzole sui mandrini. Ruotare la spazzola per bloccarla in posizione. Assicurarsi che le spazzole siano inserite correttamente nei mandrini.
- Dopo aver posizionato tutte le spazzole sui mandrini/supporti, collegare la macchina e accenderla, lasciandola funzionare finché le spazzole non si asciugano.

AVVERTENZA: Non mettere l'asciugabicchieri in un contenitore con acqua perché contiene parti elettriche che potrebbero danneggiarsi e causare scosse elettriche all'operatore una volta riaccesso.

MANUTENZIONE ORDINARIA

Per eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sulla lucidatrice per vetri, la macchina deve essere spenta e scollegata dalla presa di corrente. È necessario utilizzare l'attrezzatura appropriata e una protezione individuale, in conformità alle leggi vigenti.

La manutenzione ordinaria consiste nel pulire regolarmente la lucidatrice per vetri con detergenti, nell'aspirare la camera interna della macchina per rimuovere lanugine e polvere e nel sostituire le spazzole con cadenza trimestrale o annuale in base alle condizioni effettive.

NON IMMERGERE LA MACCHINA IN ACQUA

Il pannello di controllo è particolarmente sensibile all'umidità: se questa penetra all'interno del pannello, può mandare in cortocircuito l'elettronica. Il cavo elettrico deve essere controllato minuziosamente almeno una volta alla settimana, utilizzando una lampada supplementare, per verificare che non abbia graffi (anche piccoli) e non presenti irregolarità.

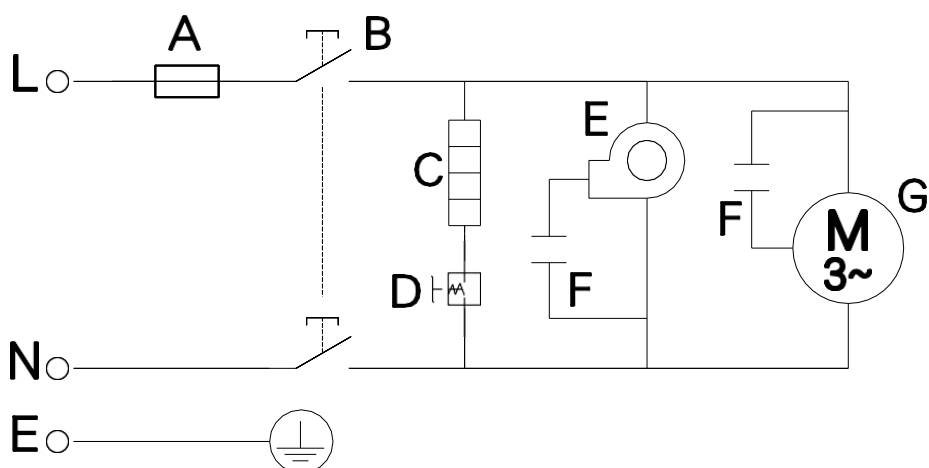
MANUTENZIONE STRAORDINARIA

- Questa manutenzione deve essere eseguita solo da un tecnico qualificato.
- La manutenzione straordinaria è un evento raro e consiste essenzialmente nella sostituzione di uno dei seguenti elementi: un componente danneggiato un cavo elettrico danneggiato (graffiato o compresso)

DATI TECNICI

ARTICOLO	:	201846
DESCRIZIONE	:	Asciuga/lucida calici/bicchieri
DIMENSIONI (LxLxH)	:	310 x 310 x 500mm
VOLTAGGIO/FREQUENZA	:	220-240V / 50Hz
POTENZA	:	1150W

DIAGRAMMA DEL CIRCUITO



A:Insurance tube B:Main switch C:Heating wire
D:Temperature switch E:Centrifugal fan
F:Capacitance G:Motor

ERRORI E SOLUZIONI

	ATTENZIONE	
	Prima di utilizzare la macchina, leggere e comprendere appieno il manuale dell'operatore. Il malfunzionamento della macchina può causare gravi danni	

Attenzione: Le riparazioni dei guasti devono essere eseguite da elettricisti o elettrotecnici!

Se la macchina non funziona dopo l'accensione, si può sospettare che si tratti di un guasto al fusibile. I professionisti utilizzano strumenti professionali per individuare la causa del guasto e determinare che il danno al fusibile è dovuto a un cortocircuito in un determinato componente.

Infine, il componente difettoso deve essere rimosso e sostituito con uno nuovo prima di sostituire il fusibile.

Fenomeno dell'incidente	Possibile motivazione	Soluzione
La macchina è accesa ma non funziona	Possibile incidente: 1. Cortocircuito della bobina interna del motore 2. Cortocircuito della bobina interna del ventilatore 3. Cortocircuito dei fili interni 4. Il motore è rimasto bloccato a lungo, la bobina interna del motore si riscalda e l'aumento di temperatura supera lo standard, causando la bruciatura della bobina e un cortocircuito.	Sostituire il fusibile

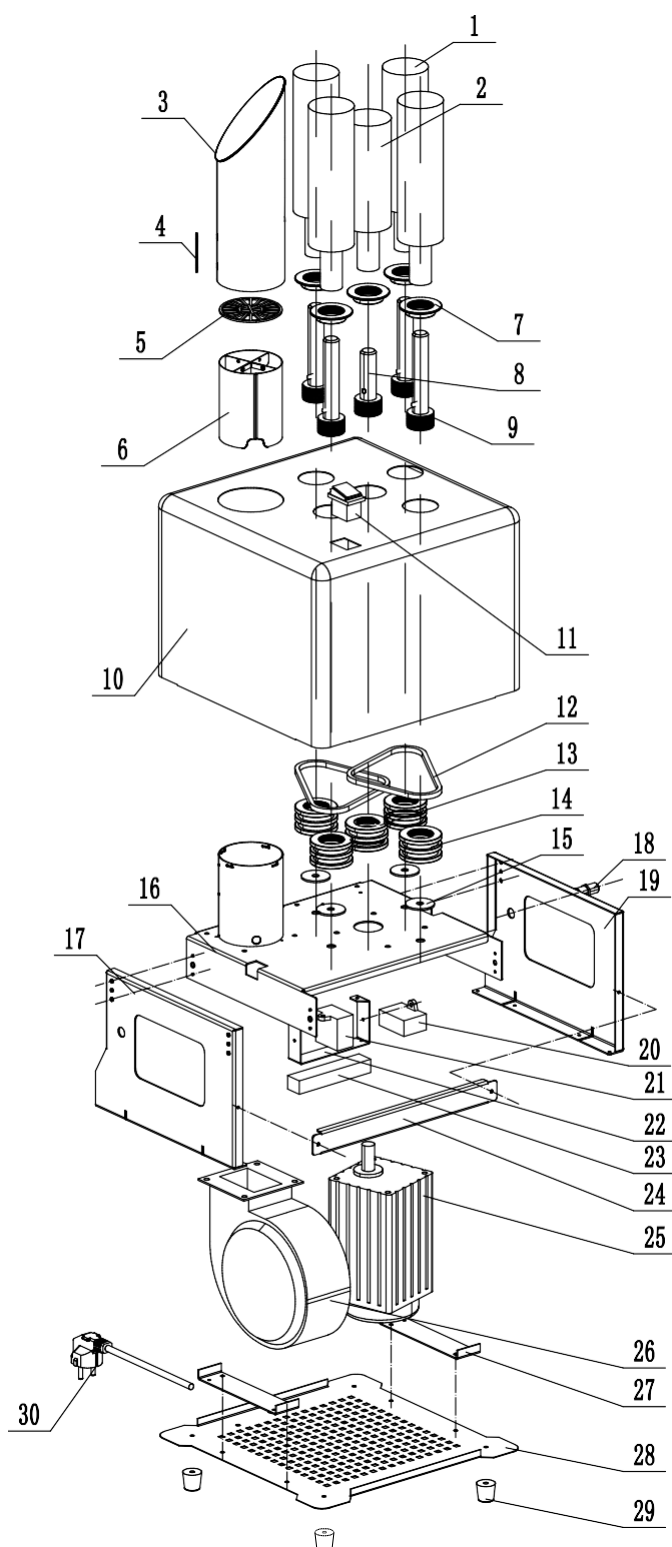
GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di un anno dalla data di acquisto. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura. In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione o riparazione. Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio. Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.

SMALTIMENTO

	Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti. Anche le batterie esauste devono essere smaltite in rispetto delle normative ambientali in vigore, presso un centro di raccolta autorizzato, o depositate negli appositi contenitori presso il punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto. Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo smaltimento. Non gettate le batterie esauste o danneggiate nei rifiuti domestici per non danneggiare l'ambiente.
---	--

ESPLOSO DEL PRODOTTO



1	Spazzola lunga	4
2	Spazzola corta	1
3	Cilindro d'asiugatura a vento	1
4	Piastra fissa	1
5	Griglia protetta	1
6	Elemento riscaldante	1
7	Anello in alluminio	5
8	Cilindro per spazzola corto in alluminio	1
9	Cilindro per spazzola lungo in alluminio	4
10	Alloggiamento principale	1
11	Pulsante di accensione	1
12	Cinghie	2
13	Anello rotante centrale	1
14	Anelli rotanti	4
15	Anello	4
16	Telaio interno	1
17	Piastra destra	1
18	Fusibile	1
19	Piastra sinistra	1
20	Condensatore 1	1
21	Condensatore 2	1
22	Staffa del terminale	1
23	Terminale	1
24	Piastra di collegamento del telaio interno	1
25	Motore	1
26	Ventola	1
27	Piastra di collegamento del telaio inferiore	2
28	Telaio inferiore	1
29	Piedini in gomma	4
30	Cavo elettrico	1



MADE IN CHINA – IMPORTED BY MORINI SRL – VIA P. CALAMANDREI 116 - AREZZO



FR

IT

MANUALE

PAP 22

RACCOLTA CARTA

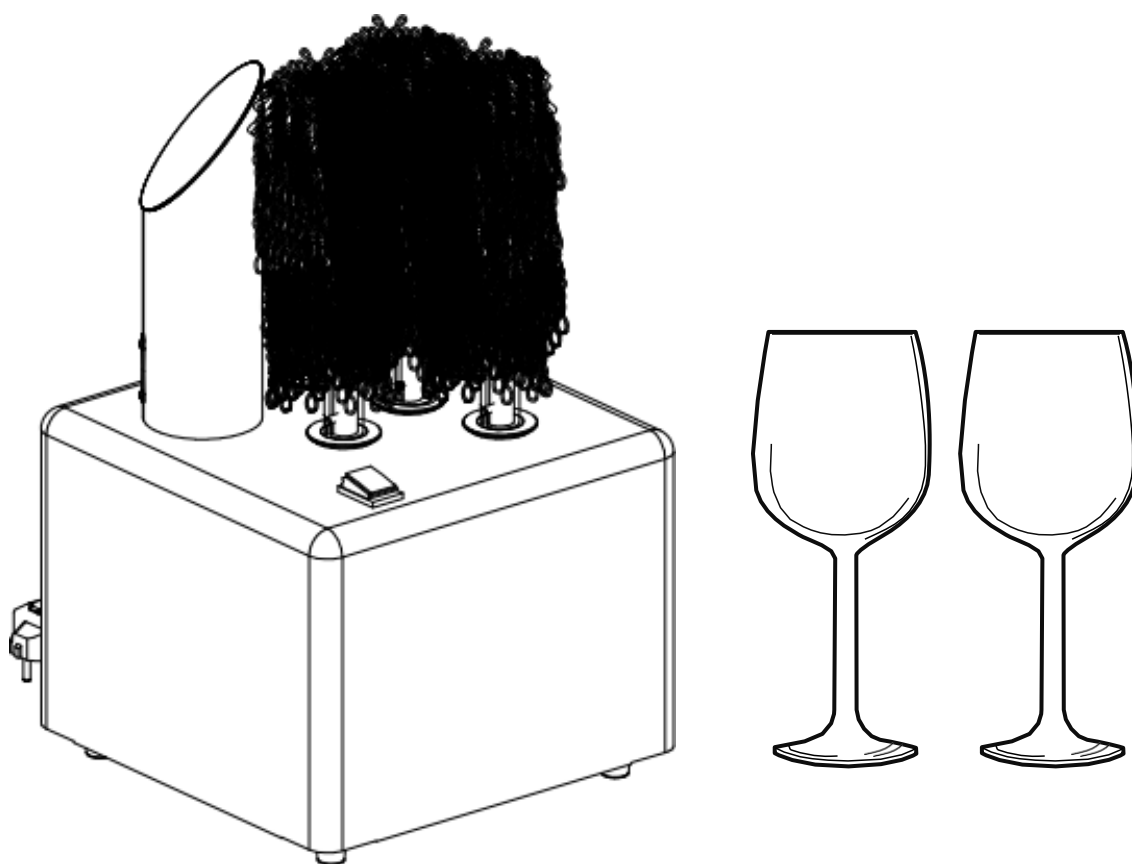
Verifica le disposizioni del tuo comune



USER MANUAL

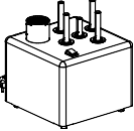
GLASS DRYER/POLISHED

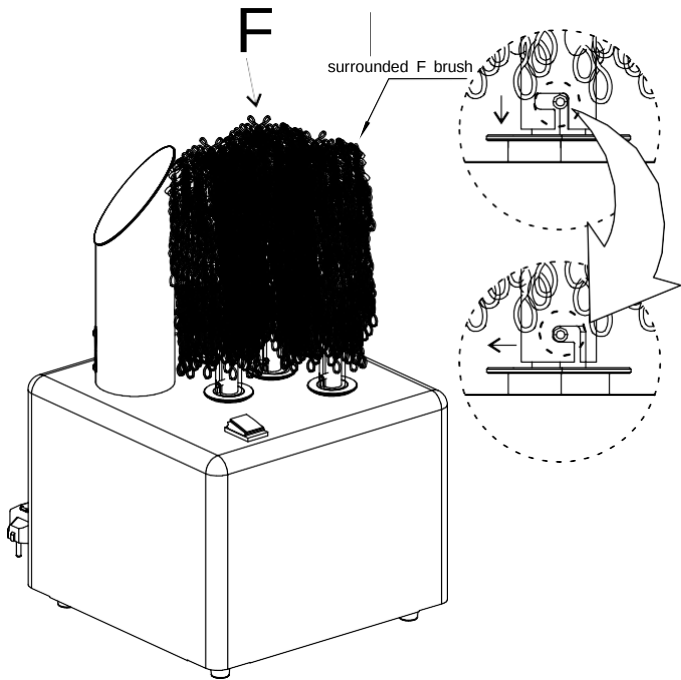
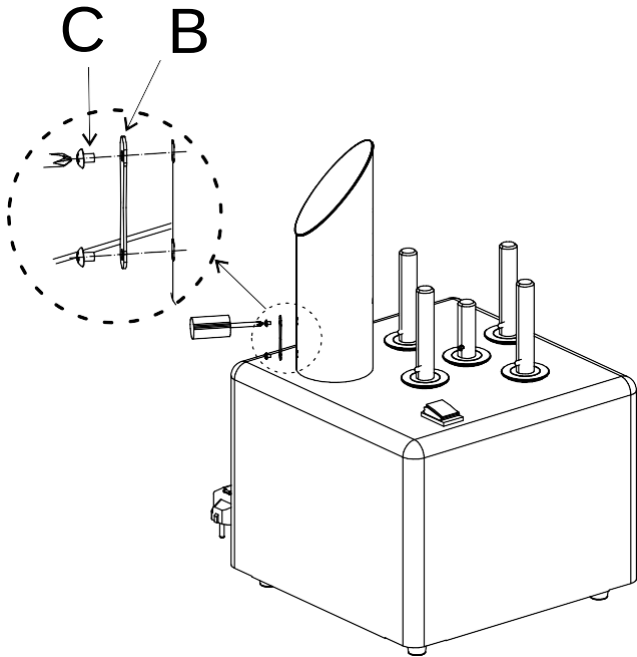
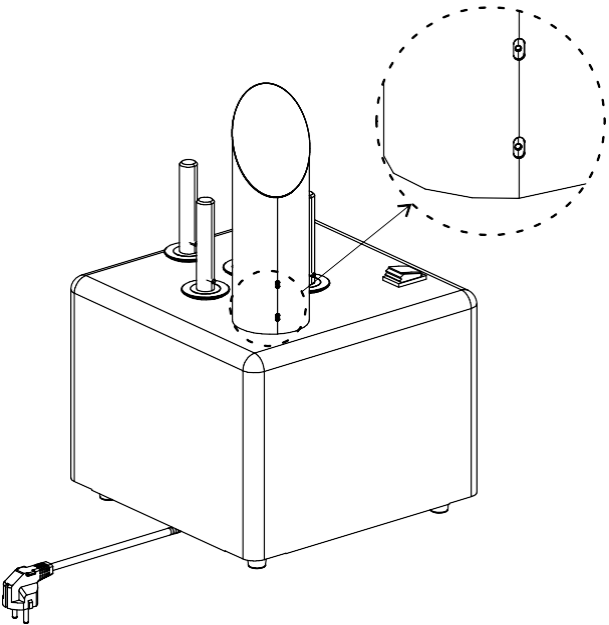
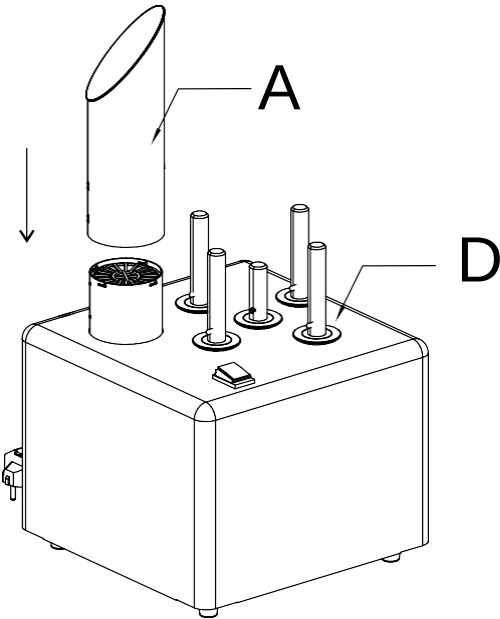
ITEM: 201846



Read this manual before use,indoor used only!

ASSEMBLY

A(1x)		B(1x)		C(2x)	
D(1x)		E(4x)		F(1x)	



IMPORTANT SAFETY INFORMATION

PLEASE CAREFULLY READ AND FOLLOW THE FOLLOWING BASIC SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING AND USING THIS APPLIANCE TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PERSONAL INJURY.

- Only connect the equipment to a grounded socket. This socket must be equipped with an approved grounding switch
- Keep the power cord away from water.
- DO NOT use the equipment if the supplied power cord is damaged in any way.
- ALWAYS disconnect the machine from the power source before servicing
- Make sure the brushes are firmly seated on the machine before switching it on.
- DO NOT place anything other than a cup or glass on the brushes or between them.
- DO NOT use the machine without the brushes and air chimney in place.
- Long hair, jewellery and clothing can get caught in the moving parts and pose a jamming hazard.
- USE THE MACHINE ONLY FOR ITS INTENDED PURPOSE: drying and polishing glassware.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

UNPACKING THE MACHINE

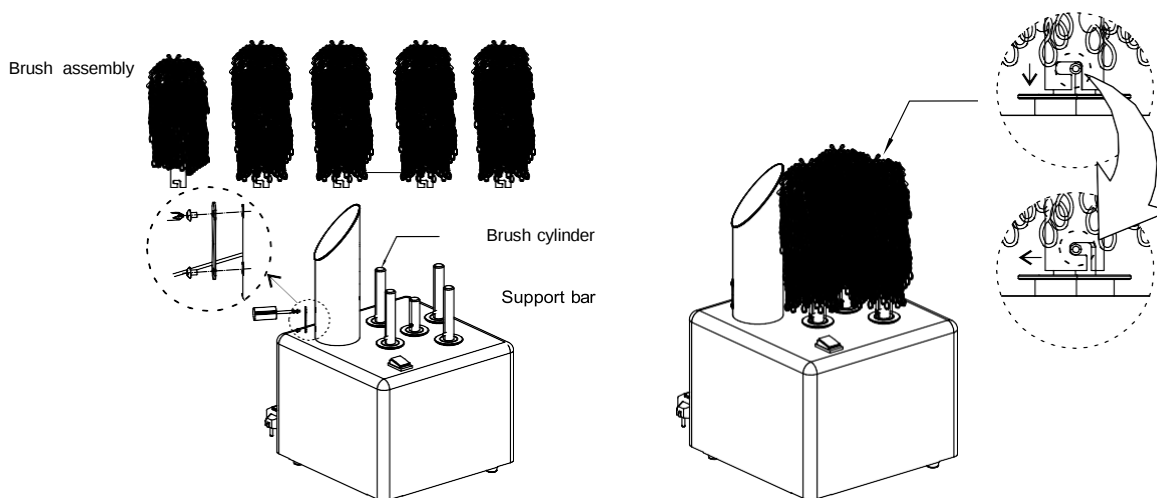
- The machine is delivered packed in a cardboard box with appropriate protection.
- Dispose of packaging material according to the requirements of the local recycling law.
- Check the integrity of the machine and in particular the electrical cables.
- If in doubt, ask a technician to check before proceeding with installation.

POSITIONING THE GLASS DRYER/POLISHER

- The machine does not need to be anchored, but must be level on the surface on which it stands.
- Ensure that it is not placed near taps and/or water connections.

ASSEMBLY- CHIMNEY and BRUSHES

- Attach the hot air chimney to the base of the polisher with the supplied screw. (Ref. photo below)
- Each machine is packed with 5 brushes. There are 4 standard brushes + 1 shorter brush.
- Place each brush on the support bar and slide it along the support.
- Ensure that the brush cylinder is attached by slightly rotating the brush clockwise; if the brush is not properly secured on the support, it will not rotate once the machine is switched on.
- To check the correct positioning of the brushes, try turning them clockwise and then pull slightly upwards: if the brush does not detach from the holder, the positioning is correct.



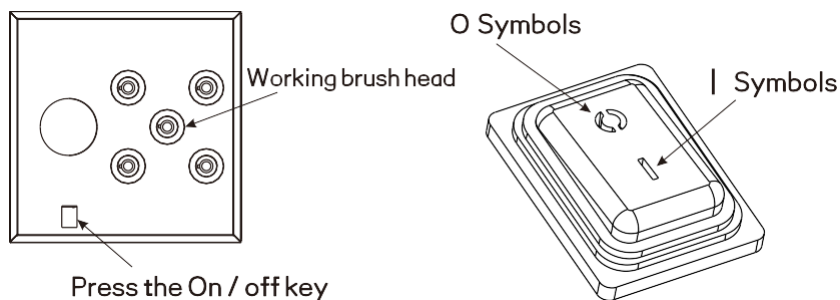
OPERATIONS

PLEASE NOTE: GLASSES MUST BE WASHED RINSED AND STILL WET WHEN USE THIS MACHINE FOR EXCEPTIONAL RESULTS!

Remove the glasses, clean and wet, from the glass washer, then place the glasses one by one on the warm, dry brushes for drying and polishing; as soon as they have been dried and polished, they will be ready for immediate use.

DAILY OPERATIONS

1. Plug the power cord into the appropriate outlet and press the on / Off button indicator , The indicator is always red;
2. Press the 0 sign to enter the standby state, the brush head stops rotating: Exhaust port to stop blowing hot air
3. Press the 1 symbol to enter the working state, brush head rotation, Exhaust port normal hot air blowing;
4. The machine is divided into 5 heads, the goblet/glass must be placed vertically on the centre head, make sure to insert the working head correctly before use.
5. Plug on the power and the machine will rotate and offer hot wind for polishing and drying moisture;
6. The goblet/glass is polished and dried, for best results please take at least 8-10 seconds for this step. The maximum working efficiency is approximately 300-330 glasses per hour.



IT IS NOT NECESSARY TO APPLY PRESSURE WHEN HOLDING THE STEMWARE AGAINST THE BRUSHES

PLEASE NOTE: the glass drier does not clean stemware, or remove any stains on the glasses.

At the end of the day or once all stemware has been dried and polished, allow the brushes to dry out by running the machine for an additional 10-15 minutes prior to turning off the machine.

MAINTENANCE

The glass polisher needs to be cleaned on a daily basis.

- Switch the machine off and unplug it.
- Remove the brushes as follows:
- To remove the brush from its holder, rotate it and pull it gently upwards. Remove the brush completely by pulling it from its holder.
- Place the brushes evenly on the rack (lying or standing). Make sure they do not overlap each other.
- Carry out a regular wash TWICE, remembering to rinse the brushes with plenty of fresh water to remove soap and chemicals applied during the wash cycle.
- Allow the brushes to dry overnight on the drying rack.
- The following morning, place the brushes back onto the spindles. Rotate the brush to lock it in place. Ensure that the brushes are properly inserted into the mandrels.
- After all brushes have been placed on the mandrels/supports, connect the machine and switch it on, allowing it to run until the brushes dry.

WARNING: Do not place the glass drier in a container with water because it contains electrical parts that could be damaged and cause electric shock to the operator once it is switched back on.

ORDINARY MAINTENANCE

To perform any maintenance on glass polisher, the machine must be turned off and disconnected from the socket. The appropriate tooling must be used together with individual protection, according to the applicable laws.

Ordinary maintenance consists of cleaning the glass polisher on a regular basis with detergents; vacuuming the interior chamber of the machine to remove lint and dust: and replacing the brushes on a quarter or annual basis according to actual condition.

DO NOT IMMERSE THE MACHINE IN WATER.

The control panel is particularly sensitive to humidity: if it gets inside the panel, it can short circuit the electronics. The electric cable must be checked meticulously at least once a week, using an extra lamp, to make sure that it has no scratches (even small ones) and does not present irregularities.

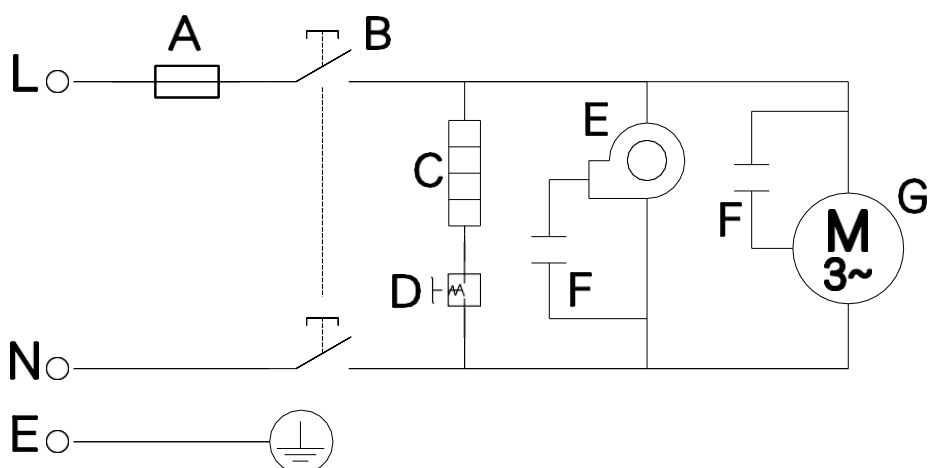
EXTRAORDINARY MAINTENANCE

- This maintenance must be carried out only by a qualified technician.
- Extraordinary maintenance is a rare occurrence and consists essentially of replacement of one of the following items: a damaged component
a damaged electric cable (scratched, or compressed)

TECHNICAL DATA

ITEM NO#	:	201846
DESCRIPTION	:	Glass dryer/Polisher
DIMENSION(L x W x H)	:	310 x 310 x 500mm
VOLTAGE / FREQUENCY	:	220-240V / 50Hz
POWER	:	1150W

CIRCUIT DIAGRAM



A:Insurance tube B:Main switch C:Heating wire
D:Temperature switch E:Centrifugal fan
F:Capacitance G:Motor

ERROR SYMPTOMS AND SOLUTIONS

	WARNING	
	Read and fully understand operator's manual before using this machine. Failure operated may cause a series injury.	
Warning: Fault repairs must be performed by electricians or electrical engineering technicians! When the machine does not work after plug on the power, it can be suspected that is a fuse failure. Professionals use professional instruments to troubleshoot the cause of the fault and determining that the fuse damage is due to short circuit in a certain component. Finally , the faulty component must be removed and replaced by a new one before replaced the fuse.		
Incident phenomenon	Reason	Solution
Plug on power but the machine do not work	Possible incident : 1. Internal coil of motor short circuit 2. Internal coil of fan short circuit 3. Internal wires short circuit 4. The motor was blocked for a long time, the internal coil of motor heats up and the temperature rise exceeds the standard, causing the coil to burn out and cause a short circuit.	Replace the fuse

WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of one year from the date of purchase. The date on the receipt/invoice shall be decisive. In the event of a pre-existing defect, replacement or repair is guaranteed. Warranty does not cover any parts that are defective due to negligence or carelessness in use. The guarantee is also excluded in all cases of improper use of the device. The seller accepts no liability for any damage that may be caused directly or indirectly to persons, property or domestic animals as a result of failure to observe all the prescriptions indicated in the instruction manual.

DISPOSAL



The symbol of the crossed-out wheeled bin on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be treated separately from household waste and must be taken to a separate collection point for electrical and electronic equipment or returned to the retailer when purchasing a new equivalent appliance.

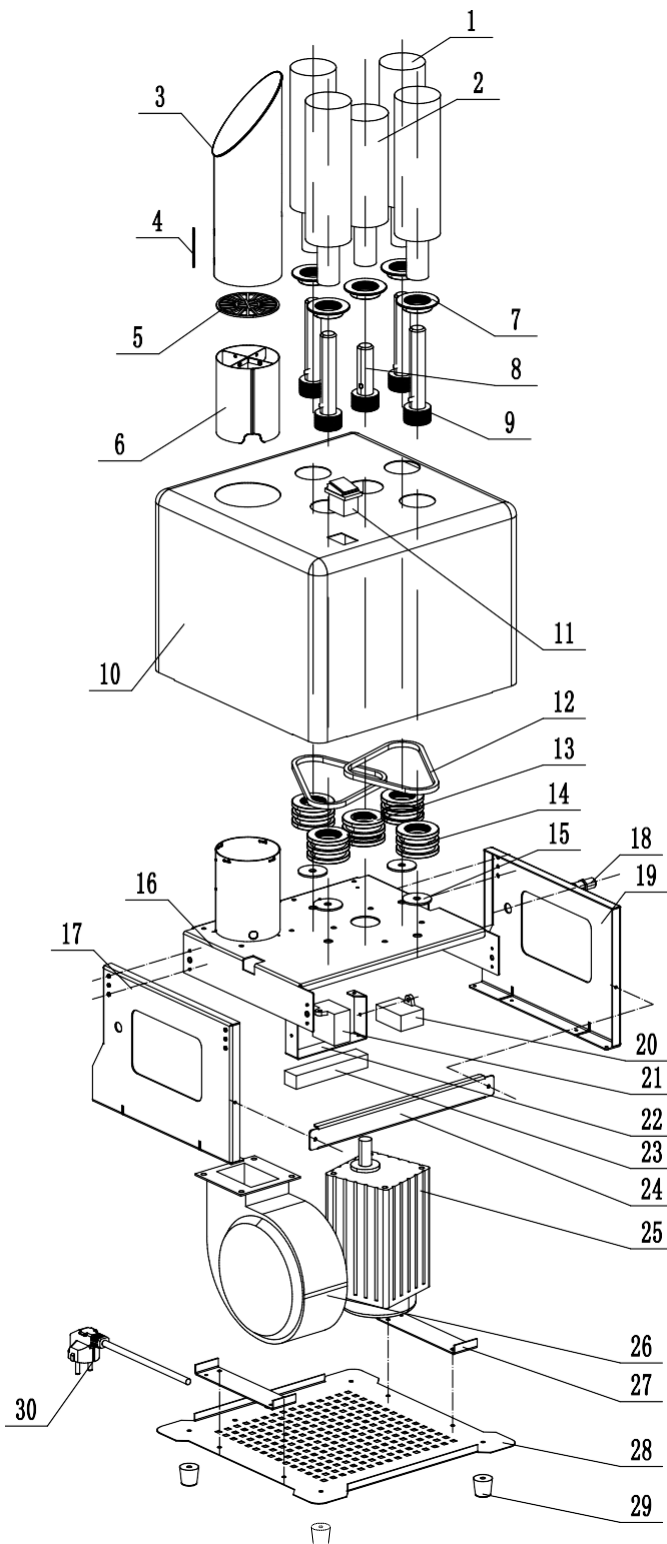
The proper separate collection for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal of the equipment helps to avoid possible negative effects on the environment and health and promotes the recovery of the materials from which it is made. The user is responsible for taking the end-of-life equipment to the appropriate collection facilities. For more detailed information regarding available collection systems, please contact your local waste disposal service, or the shop where you purchased the appliance.

Anyone who abandons or discards this device and does not return it to a separate collection centre for electrical and electronic waste shall be punished by the administrative fine provided for by the regulations in force on the unauthorised disposal of waste. Spent batteries must also be disposed of in accordance with the environmental regulations in force, at an authorised collection centre, or deposited in the appropriate containers at the point of sale where the purchase was made.

Batteries must be removed from the appliance before disposal.

Do not dispose of used or damaged batteries in household waste so as not to harm the environment.

EXPLODED VIEW



1	Long brush	4
2	Short brush	1
3	Wind cylinder	1
4	Fixed plate	1
5	Protected grid	1
6	Heating element	1
7	Aluminum ring	5
8	Short Alu. part	1
9	Long Alu. part	4
10	Main housing	1
11	Power Switch	1
12	Conveyor belt	2
13	Center rotation wheel	1
14	Rotation wheel	4
15	Ring	4
16	Inner frame	1
17	Right Board	1
18	Fuse	1
19	Left board	1
20	Capacitance 1	1
21	Capacitance 2	1
22	Terminal bracket	1
23	Terminal	1
24	Inner frame connection plate	1
25	Motor	1
26	Fan	1
27	Bottom frame connection plate	2
28	Bottom frame	1
29	Rubber feet	4
30	Power cord	1

